

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35708
Name	Poetry studies in the Italian language
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2023 - 2024

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	54 - Literature studies in language B (CO Italian)	Optional

Coordination

Name	Department
BENAVENT BENAVENT, JULIA	160 - French and Italian

SUMMARY

La asignatura “Estudios de poesía en lengua Italiana” es una asignatura obligatoria de 6 créditos del cuarto curso del Grado de Italiano del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. En esta materia se incluyen también las asignaturas. Esta materia aporta unos conocimientos de la poesía italiana medieval, basada en la disciplina de la Lectura Dantis, que busca comentar la obra *Commedia* de Dante Alighieri.

En el contexto de la materia, esta asignatura tiene como objetivo el estudio de la figura de Dante y la enorme y decisiva importancia en los ámbitos literarios y culturales de su tiempo, así como la influencia en la literatura italiana posterior, sin descontar su trascendencia en la historia de la lengua italiana. Así pues, el objetivo general de la asignatura es conocer y comprender la obra capital de Dante Alighieri en su contexto histórico.



Además, se introducirá la metodología de análisis y comentario literario y de las fuentes clásicas.

Más información: guía docente en castellano.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Como se ha indicado la asignatura se relaciona con otras materias de la literatura medieval y con la asignatura Estudios lingüísticos en el lengua italiana, que se imparten en los cursos anteriores.

Se requiere conocimiento de la lengua italiana de nivel B1

OUTCOMES

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply quality criteria to work in the field of modern languages and literatures.
- Apply currents and methodologies of literary theory and criticism to the field of literary studies in a foreign language.
- Know and apply the techniques and methods of analysis of literary texts in a foreign language.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.
- Identify research issues and themes and evaluate their relevance in the area of study.

LEARNING OUTCOMES



Resultados previstos del aprendizaje:

1. Saber comprender un texto que abarca la vida medieval y la trasciende.
2. Competencia en el uso de los métodos de análisis y comentario literario.
3. Conocimiento y capacidad de identificar los rasgos lingüísticos de la lengua en cada período histórico.
4. Conocimiento de la lengua italiana del siglo XIV.
5. Conocimiento de los momentos fundamentales en la evolución de la obra de Dante.
6. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua italiana una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de los cantos de la Commedia.
7. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua italiana.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducción al estudio de la obra de Dante Alighieri. Contexto y desarrollo.

2. Introducción a la lengua italiana en tiempos de Dante. Lengua y política.

3. Lectura escollida de 15 cants de lInfern.

4. Lectura escollida de 15 cants del Purgatori

5. Lectura escollida de 15 cants del Paradís

6. Fuentes de la Commedia

7. Interpretaciones y lecturas de la Commedia en la historia



WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of individual work	30,00	0
Readings supplementary material	20,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
Preparation of practical classes and problem	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Excepto los dos primeros temas introductorios, el resto se estudiará mediante la lectura en clase de los textos escogidos, con el comentario del profesor, que irá introduciendo los temas y el estudio, aconsejará la bibliografía y distribuirá las tareas. La lectura en voz alta forma parte del programa de la asignatura y su dominio es fundamental para la transmisión de esta obra.

Clases teóricas: Las clases teóricas se centrarán en la explicación de la profesora de las cuestiones literarias e históricas relativas a cada tema. Se completarán con las exposiciones orales de los alumnos sobre las lecturas aconsejadas que se relacionarán con la teoría explicada.

Metodología del comentario: Las clases prácticas consistirán en la explicación y aplicación de la metodología de análisis literario de los cantos seleccionados. En las clases se introducirán referencias a la historia de Italia y Europa y servirán para estudiar la realidad cultural, social y lingüística de Dante. El primer análisis lo realizará la profesora para después dejar paso a los alumnos que realizarán los análisis de los siguientes textos. Los textos de análisis los proporcionará la profesora.

EVALUATION

The evaluation of the subject will be carried out through two exams:

- A written exam on the structure and characters of the *Divine Comedy*. (50%)
- A written exam on the cultural and literary history of the *Divine Comedy*. (25%)
- Readings of the *chantiche* with commentary, assigned by the teacher. (25%)

The date of the partial exam will be agreed in class, as well as that of the readings and commentaries.

To be able to follow the continuous evaluation, you must have an attendance of 80%.

Students who, for some justified reason, cannot attend class must contact the teacher at the beginning of the semester, during the first two weeks, to plan the follow-up and evaluation of the subject. However, to be evaluated, they will have to do the exams (50% and 25%) and the readings and commentaries of the songs (25%).



For students who follow the continuous evaluation, the evaluation will consist of 3 different parts:

Evaluation type	% on final
a) Written exam on the structure and characters of the <i>Divine Comedy</i>	50
b) Exam on cultural and literary history of the <i>Divine Comedy</i>	25
c) Oral readings and analysis of texts	25

In order to pass the entire subject, it is necessary to submit and pass each of the three parts, and to achieve at least a 5 out of 10 in each of them.

Evaluation criteria

Comprehension, exposition, reasoning and reading.

Passing the written tests

Adequate application of the methods of literary analysis and commentary. Oral and in writing linguistic correction.

REFERENCES

Basic

- Los textos que servirán para los comentarios lingüísticos evaluables para la nota los proporcionará la profesora.

Las lecturas obligatorias también las proporcionará la profesora y son las siguientes:

Dante ALIGHIERI, *Commedia*. Para el estudio del *Inferno* se aconseja una buena edición comentada (porej.: Bosco-Reggio, Firenze, Le Monnier; Chiavacci Leonardi, i "Meridiani" Mondadori; Garavelli-Corti, Milano, Bompiani; Sermoni, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori, Pietro Vetro, Mursia, Milano, E. Pasquini-A.E. Quaglio (Milano, Garzanti); N. Sapegno (Firenze, La Nuova Italia) u otra edición accesible en la Biblioteca de la Universitat de València). La lectura será completa. Durante el curso se indicarán los cantos objeto de un análisis más detallado. Dante ALIGHIERI, *Epistola a Cangrande*.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ACCESIBLE EN LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA:

- *
Bosco, Umberto, *Dante, la vita e le opere*, RAI, Torino
- *
Casella, Mario, *Introduzione alle opere di Dante*, Bompiani, Milano
- *
Padoan, Giorgio, *Introduzione a Dante*, Sansoni, Firenze
- *
Viti, Gorizio, *Dante e la Divina commedia, introduzione e guida allo studio dell'opera dantesca...* Le Monnier, Firenze
- *



Storia della letteratura italiana, ed. de Enrico Malato, Salerno, Roma.

Additional

- Tenzzone: revista de la Asociación Complutense de Dantología - <http://www.ucm.es/info/italiano/acd/tenzone/index.htm>
 - Auerbach, Erich San Francesco Dante Vico : ed altri saggi di filologia romanza. Bari, De Donato, 1970
 - Asín Palacios, Miguel, La escatología musulmana en La divina comedia; seguida de Historia y crítica de una polémica, Hiperión, Madrid.
 - Asín Palacios, Miguel, Dante y el Islam, Voluntad, Madrid, 1927.
 - Batkin, L. M., Dante e la società italiana del '300 , De Donato, Bari, 1970.
 - Boccaccio, Giovanni, Trattatello in laude di Dante, Introduzione, prefazione e note di Luigi Sasso, Garzanti, [S.I.] 1995.
 - Cerulli Enrico, Il Libro della Scala e la questione delle fonti arabo spagnole della Divina Commedia, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
 - Commento di Francesco da Buti sopra La Divina Comedia di Dante Alighieri, Nistri-Lischi, Pisa, 1989.
 - Conferencia por Agustín G. de Amezua, sesión del día 26 de abril de 1922, Fases y caracteres de la influencia del Dante en España, Reus, Madrid, 1922.
 - Dante, La vida nueva, introducción de Julio Martínez Mesanza, Alianza, Madrid, 1997.
 - Delmay, Bernard, I personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Enciclopedia Dantesca, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma, 1984.
 - Holmes, George, Dante, Oxford University Press [etc.], Oxford [etc.], 1980.
 - La Vendetta en la Divina Comedia : conferencia por Diego Maria Crehuet, Reus, Madr
- La vita nuova di Dante Alighieri, G. C. Sansoni, Firenze.
 - Larner, John, L'Italia nell'età di Dante, Petrarca e Boccaccio, Società Editrice Il Mulino, Bologna.
 - Lumia, Giuseppe, Aspetti del pensiero político di Dante, Giuffrè, Milano.
 - Opere del divino poeta Dante con suoi commenti recorrecti et con ogni diligentia nouamente in littera cursiua impresse ; [comento de Christoforo landino ; recorrecti per Pietro de Figino], Venècia .- per miser Bernardino stagnino ..., Venetia, 1520.
 - Vallone Aldo, Aspetti dell'esegesi dantesca nei secoli XVI e XVII: attraverso testi inediti, Milella, Lecce .
 - Vida nueva. edición bilingüe de Raffaele Pinto; traducción de Luis Martínez de Merlo, Cátedra, Madrid, 2003.
 - Wlassics, Tibor, Dante narratore: saggi sullo stile della commedia, Leo S. Olschki, Firenze.
 - Dantis Alagherii Comedia. Appendice bibliografica 1988-2000 / per cura di Federico Sanguineti
Pubblicazione: Firenze : Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2005
Descrizione fisica: XXVI, 461 p. ; 25 cm + 1 CD-ROM.
 - Canti dell'Inferno/Purgatorio/Paradiso di Dante Alighieri / con approfondimenti, letture critiche e attività didattiche a cura di Riccardo Merlante e Stefano Prandi. Pubblicazione: Brescia! : La scuola, 2004



- Traducciones al castellano y al catalán accesibles en la Universitat de València:
 - Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern. Traducció i comentaris de Josep Maria de Sagarra
 - Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana d'Andreu Febrer; a cura d'Annamaria Gallina, Barcelona, Barcino.
 - Dante Alighieri, La divina comèdia. Infern, versió catalana Joan F. Mira, Barcelona, Proa.
 - Dante Alighieri (1265-1321), Comedia, introducción, traducción en verso y notas de Angel Crespo, Barcelona, Planeta.
 - Dante Alighieri, Divina comedia, edición de Giorgio Petrocchi; traducción y notas de Luis Martínez de Merlo; con un Apéndice sobre "Dante en España" de Joaquín Arce, Cátedra, Madrid